



**ДОГОВОР**

№ МТ . 118 /2019 г.

Днес 12.04 2019 г. в град Раднево, между:

**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК“ ЕАД**, със седалище и адрес на управление град Раднево, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров“ № 13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG833017552, представлявано от Изпълнителния директор – **Андон Петров Андонов**, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

*Изпълнител и отговорник по отчета на изпълнението на договора от страна на Възложителя е отдел „Логистика и контрол“ на дружеството.*

*Контрол по изпълнението на договора се изпълнява от отдел ЕСР „Марица-изток“, Управление.*

и

**„ТЕЛЕНОВА“ ООД**, със седалище и адрес на управление: гр. София 1618, ж.к. Красно село, бл. 207А, вх. В, ет. партер, тел. 02/80 29 020, факс 02/80 29 020, имейл office@telenova.bg, вписано в Търговския регистър, с ЕИК: 131074601, ИН по ДДС: BG 131074601; представлявано от **Георги Стефанов Стефанов - Управител**, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

на основание Решение № МТ-04-616/26.02.2019г. на ИД за класиране на участниците и определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: „Доставка на телефонно оборудване“ – реф. № 137/2018 в частта за Обособена позиция №1: Доставка на гласови регистратори, се сключи настоящият договор за следното:

**1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

1.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да извърши **доставка на гласови регистратори**, наричани за краткост в Договора „стока“ или „изделия“, подробно описани по вид, технически характеристики, количество и цена в договора и неговите приложения, които Изпълнителят доставя и продава, а Възложителят получава и заплаща.

1.2. Възложителят ще заявява количества от артикулите, предмет на настоящата обществена поръчка, съобразно възникналите му нужди в рамките на общата стойност на договора.

1.3. Възложителят не е длъжен да заяви артикулите, предмет на настоящата обществена поръчка, в пълен обем и не носи отговорност за това.

1.4. Необходимите видове и количества изделия ще се посочват във всяка конкретна заявка на Възложителя.



6260 Раднево, ул. „Георги Димитров“ № 13

Тел. : 0417 / 8 33 05; факс 0417 / 8 26 05

<http://www.marica-iztok.com> e-mail: [mmi-end@marica-iztok.com](mailto:mmi-end@marica-iztok.com)

## **2. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ**

2.1. Общата стойност на договора е в размер на **7 630,00** (словом: седем хиляди шестстотин и тридесет) лева без ДДС.

Количеството и единичните цени на изделията, предмет на поръчката, са описани в Приложение № 2 – ценово предложение на изпълнителя.

2.2. Всички цени по настоящия договор се разбират при условие на доставка DDP по Инкотермс 2010 в мястото на изпълнение, посочено в Договора.

2.3. Заплащането се извършва въз основа на предоставена фактура от страна на Изпълнителя и следните документи (с превод на български език, когато е необходимо):

- гаранционни карти с упоменати номера, идентифициращи доставените изделия с гаранционния им срок от т. 8.2.

2.4. Плащането на дължимата от Възложителя сума ще се прави след извършване на доставката и само в случай, че доставката е комплектна и пълна и включва всички заявени изделия, включени в съответната заявка. Плащането ще се извършва в 30-дневен срок от датата на пълното доставяне на всички елементи по заявката и представени документи по т. 2.3, съпровождащи изпълнението на поръчката.

При доставка, несъответстваща по количество на изготвените и подадени към Изпълнителя заявки, на фирмата изпълнител ще се заплаща след доставка на цялото заявено количество.

2.5. Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от Изпълнителя:

BIC: PRCBGBSF

IBAN: BG68 PRCB 9230 1008 7364 11

БАНКА: ПрокредитБанк АД, гр. София

2.6. Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по т. 2.5 в срок от 3 дни, считано от момента на промяната. В случай, че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя, като представя писмо, подписано от представляващия или от упълномощено лице, в което посочва новата банкова сметка. Писмото трябва да бъде с нотариална заверка на подписа/ите на лицето/ата.

2.7. Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор и включва в себе си всички разходи на Изпълнителя по изпълнението на поръчката.

## **3. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

3.1. Договорът влиза в сила от датата на подписването му.

3.2. Срок за изпълнение на Договора – до 1 (една) година от сключването му или до достигане на общата му стойност, в зависимост от това кое от събитията настъпи по-рано.

3.3. Начин на изпълнение – доставки на изделия ще се извършват след заявка на Възложителя от отдел „Логистика и контрол“.

Възложителят е длъжен да изпрати последната заявка по договора, така че срокът на изпълнение на тази заявка да предхожда крайния срок за изпълнение на договора, предвиден в т.3.2.

Заявката се изпраща по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадена чрез куриер срещу подпис на приемащата страна - Изпълнителя.

Срок за изпълнение на всяка отделна доставка: до 15 календарни дни от датата, на която Изпълнителят е получил заявка от Възложителя.

Доставката може да бъде еднократна или на партиди в зависимост от заявките.

3.4. Място на изпълнение на доставката: DDP складова база на Възложителя /Инкотермс 2010/ - отдел „Логистика и контрол“ в гр.Раднево.

3.5. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя преди доставката, не по-късно от 3 дни преди очакваната ѝ дата.

3.6. В случай на очаквани отклонения от датата на доставка Изпълнителят трябва да уведоми своевременно Възложителя. Уведомяването се извършва писмено и следва да бъде направено



най-малко 3 дни преди договорената дата на доставка. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от отговорност за забавено изпълнение.

## **ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

### **4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

- 4.1. Да изисква от Изпълнителя да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности, съгласно техническата спецификация на обществената поръчка (Приложение № 1 към настоящия договор).
- 4.2. Да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на Договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на Изпълнителя.
- 4.3. Да прави /предявява/ рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на Изпълнителя.

### **5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:**

- 5.1. Да заплати на Изпълнителя възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.
- 5.2. Възложителят се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от Изпълнителя информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от Изпълнителя като такава в представената от него оферта.

### **6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

- 6.1. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.
- 6.2. Да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на работата по Договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на Договора.

### **7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:**

- 7.1. Да изпълни поръчката качествено, в съответствие с предложеното в офертата му, включително техническото предложение – Приложение № 3, което е неразделна част от настоящия договор.
- 7.2. Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор.
- 7.3. Да спазва условията за достъп на външни лица за извършване на конкретно възложена задача в „Мини Марица-изток” ЕАД, публикувани на интернет сайта на Възложителя (<http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>) и валидни за целия срок на изпълнение на Договора – Заповед за пропускателния режим в „Мини Марица- изток” ЕАД, в сила от 09.10.2015г.
- 7.4. Да спазва условията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, публикувани на интернет сайта на Възложителя (<http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>) и валидни за целия срок на Договора – Заповед № РД-09-071 от 09.02.2017г. за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд
- 7.5. Да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 3 дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на Възложителя в 3-дневен срок от сключването му, придружен с доказателства за липса на основания за отстраняване от процедурата и че подизпълнителите отговарят на съответните критерии за подбор съобразно вида и дела на поръчката, които ще изпълняват.



## **8. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

8.1. Рекламации за количествени несъответствия ще се правят в момента на приемане на изделията.

8.2. Гаранционният срок на всички доставени изделия по Договора е **12 месеца** от датата на доставката им в склад на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

8.3. При рекламации, срокът за явяване на специалистите на Изпълнителя е до 5 дни от предявяване на рекламация от Възложителя.

8.4. По време на гаранционния срок, Изпълнителят отстранява за своя сметка всички възникнали повреди и дефекти на новите изделия или ги заменя с нови и работещи такива

8.5. Протоколът за рекламация се съставя и подписва в 7-дневен срок, считано от установяването на рекламацията от Възложителя.

8.6. За съставянето на протокола по т. 8.5. Възложителят писмено (по факс или по друг подходящ начин – куриер, писмо с обр. разписка и др.) уведомява Изпълнителя и го поканва да присъства при установяване на рекламацията и съставянето на двустранен протокол.

8.7. В случай, че Изпълнителят не се яви за съставяне на протокола по т. 8.5., не го подпише или откаже да участва при съставянето и подписването му, Възложителят едностранно съставя и подписва протокола и той е задължителен за страните по договора.

## **9. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ДОСТАВКАТА**

9.1. Приемането на извършената доставка по т. 1 от предмета на Договора се извършва от определени от страна на Възложителя и Изпълнителя длъжностни лица.

9.2. Приемането на доставката по настоящия договор се удостоверява с подписване от лицата по т. 9.1 на двустранен протокол, в който се отбелязват всички отклонения в количествата, констатирани явни недостатъци на стоката и др.

9.3. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали повреди по време на транспорта при доставката, като е длъжен да възстанови всички възникнали от това щети за своя сметка.

9.4. Разговорването на стоката е за сметка на Възложителя и негово задължение.

## **10. НЕУСТОЙКИ**

10.1. В случай, че Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в Договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по Договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора.

10.2. При забава или неточно изпълнение Изпълнителят дължи неустойка за периода на забава в размер на законната лихва, изчислена върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на Договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят има право едностранно да прекрати Договора.

10.3. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си по Договора, а Възложителят е в забава за плащане, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, но не повече от 10% от стойността на Договора.

10.4. Първите 15 дни от забавата на Възложителя са ненаказуеми.

10.5. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

## **11. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

11.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

11.1.1. За непреодолима сила се счита определеното дадено в §2, т. 27 от ДР на ЗОП.



11.2. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по Договора, е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

11.3. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър търговец, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 7 дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

11.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## **12. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

12.1. Страните могат да изменят настоящия договор на основание чл. 116 от ЗОП, а също и в следните хипотези:

12.1.1. В случай, че Изпълнителят докаже по безспорен начин наличие на непредвидено обстоятелство по смисъла на ЗОП, възникнало след сключване на Договора и водещо до необходимост от удължаване на срока на действие на същия.

12.1.1.1. Доказателството по предходната точка следва да е писмено и от него по непротиворечив и безспорен начин да става ясен момента на възникването му, както и причината, поради която се налага удължаване на договорения в Договора срок.

12.1.1.2. Възложителят има право да откаже удължаване на срока на Договора, ако счете, че представеното доказателство е неубедително и не подкрепя нуждата от изменение на Договора. В тази връзка Възложителят разполага с правото да обследва достоверността на представения от Изпълнителя документ.

12.1.2. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на Възложителя, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение предмета на Договора в уговорените срокове.

12.2. И в двете хипотези (по чл. 12.1.1 и чл. 12.1.2) Договорът не може да бъде удължаван за повече от 6 месеца.

12.3. Удължаването на срока на Договора става с подписване на допълнително споразумение между страните.

12.4. И в двете хипотези (по чл. 12.1.1 и чл. 12.1.2) Изпълнителят е длъжен да удължи валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на договореното изменение на срока на Договора.

## **13. РЕД И УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

13.1. Настоящият договор се прекратява:

13.1.1. С изтичане на срока по т. 3.2 или с достигане на предвидената в т. 2.1 обща стойност.

13.1.2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

13.1.3. При виновно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя по Договора - с 10-дневно писмено предизвестие, отправено от страна на Възложителя;

13.1.4. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от Възложителя до Изпълнителя;

13.1.5. Едностранно и без предизвестие от страна на Възложителя при условията и по реда на чл. 118 от Закона за обществените поръчки;

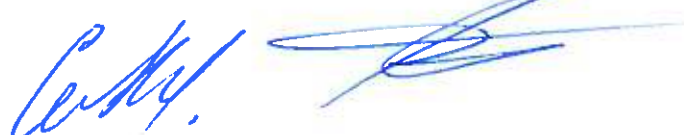
13.2. Възложителят може да прекрати изцяло или частично Договора без предизвестие, когато Изпълнителят:

13.2.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по Договора с повече от 15 календарни дни;

13.2.2. не отстрани в разумен срок, определен от Възложителя, констатирани недостатъци;

13.2.3. не изпълни точно някое от задълженията си по Договора;

13.2.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му. Прекратяването е



последница само при условие, че не са спазени изискванията за замяна или включване на подизпълнител по чл.66, ал.11 от ЗОП.

13.2.5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

13.3. Възложителят може да се откаже едностранно от Договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7-дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява Договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка, като е длъжен да изплати на Изпълнителя дейностите, извършени от него и одобрени от Възложителя до момента на прекратяване на Договора.

13.4. При прекратяване на Договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на Договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

#### **14. ПОДСЪДНОСТ**

14.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица-изток“ ЕАД.

#### **15. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

15.1. Гаранцията за изпълнение на Договора е в размер на 381,50 лв. – 5% от общата стойност.

15.2. Гаранцията за изпълнение е неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение от Възложителя.

15.3. От сумата на гаранцията ще бъдат инкасирани суми за начислени на Изпълнителя санкции и неустойки.

15.4. При всяко инкасиране на суми от гаранцията за изпълнение Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя, а Изпълнителят – да допълни размера на гаранцията за изпълнение до посочения в Договора размер. Допълването се извършва в срок до 14 календарни дни след датата на уведомяване за инкасирането. В противен случай Възложителят има право да прекрати Договора.

15.5. При прекратяване или разваляне на Договора по вина на Изпълнителя, Възложителят инкасира в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от Изпълнителя санкции и неустойки по съдебен ред.

15.6. Възложителят има право да инкасира в своя полза цялата сума по гаранцията за изпълнение в случай на пълно или частично неизпълнение по Договора.

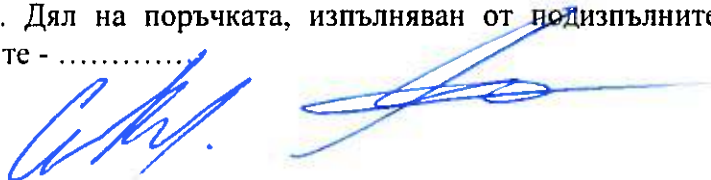
15.7. Възложителят освобождава гаранцията на Изпълнителя в 30-дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по Договора, освен в случаите на усвояването ѝ поради неизпълнение.

15.8. Валидността на гаранцията за изпълнение е 30 дни след датата на приключване на задълженията на Изпълнителя по Договора.

15.9. В случаите на чл.12, Изпълнителят удължава валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на приключване на задълженията си по Договора.

#### **16. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ**

16.1. Изпълнителят сключва договор за подизпълнение с подизпълнителите, посочени в офертата. Дял на поръчката, изпълняван от подизпълнителите -....., описание на дейностите - .....



16.2. В срок до 3 дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител Изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на Възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл.66, ал.2 и 11 от ЗОП.

16.3. Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

16.4. Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител може да бъде предадена като отделен обект на Изпълнителя или на Възложителя, Възложителят заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя.

16.5. Разплащането по т.16.4 се осъществява въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до Възложителя чрез Изпълнителя, който е длъжен да го предостави на Възложителя в 15-дневен срок от получаването му.

16.6. Към искането Изпълнителят предоставя становище, от което е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

16.7. Възложителят има право да откаже плащане по т.16.6, когато искането е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

16.8. Когато Изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от Възложителя в присъствието на Изпълнителя и подизпълнителя.

16.9. Независимо от възможността за използване на подизпълнителите отговорността за изпълнение на Договора за обществена поръчка е на Изпълнителя.

## **17. ДРУГИ УСЛОВИЯ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

17.1. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на Договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС.

17.2. Изменение на сключен Договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 116 от Закона за обществените поръчки.

17.3. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този Договор и разменяни между Възложителя и Изпълнителя, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

17.4. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес, посочен в Договора.

17.5. Всички спорове по този Договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие - ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.

17.6. За случаи, неуредени с клаузите на настоящия договор се прилагат разпоредбите на Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в Република България нормативни актове.


### **17.7. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИ ДАННИ**

„Мини Марица-изток“ ЕАД е администратор на лични данни по смисъла на Общия регламент за защита на личните данни и Закона за защита на личните данни.

Личните данни, обработвани във връзка с участието в обществени поръчки и изпълнение на договори, се събират на законово основание съгласно Закона за обществените поръчки, Правилника по прилагането му, Закона за ДАНС, Правилника по прилагането му, Закона за счетоводството и др. Обработването на лични данни се извършва в съответствие със законовите изисквания.

17.7.1. Възложителят обработва лични данни за целите на сключване на настоящия договор от лицата, представляващи Изпълнителя съгласно чл. 40 от ППЗОП. Данните се обработват на законово основание съгласно чл. 112 във връзка с чл. 67, ал. 6 и чл. 58 от ЗОП

17.7.2. Възложителят обработва лични данни за целите на изпълнение на настоящия договор за физическите лица, изпълняващи предмета на договора на територията на „Мини Марица-изток“ ЕАД. Данните се обработват на законово основание съгласно ЗДАНС и ППЗДАНС и



при спазване реда и последователността при подготовка на документи за допускане до работа на външни изпълнители на територията на „Мини Марица-изток“ ЕАД.

17.7.3. Възложителят по всяко време обработва личните данни по професионален начин, в съответствие с приложимото право и настоящия Договор, като прилага необходимите умения, грижа, старание и подходящо ниво на техническите и организационните стандарти за сигурност на данните.

17.7.4. Всяко разкриване или предаване на лични данни от някоя от страните по договора на трета страна е допустимо единствено, ако е необходимо за целите на сключване и изпълнение на настоящия договор, като трябва да е в съответствие с приложимото законодателство, по-специално член 25 и 28 на ОВЗД.

17.7.5. Когато това се изисква съгласно приложимото законодателство, всяка от страните информира засегнатите субекти на данните относно споделянето на лични данни съгласно настоящия договор.

17.7.6. Страните съедновременно се уведомят и информират взаимно в случай на нарушаване на сигурността на лични данни или при искания на субекти на данни, надзорни органи или други трети страни, при условие, че събитието се отнася до обработването на лични данни и може да породи правно задължение или отговорност или да засегне по друг начин законните интереси на другата страна.

Настоящият Договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, с еднаква юридическа стойност - по един за всяка от страните.

**Неразделна част от настоящия договор са:**

1. Техническата спецификация - Приложение № 1 към настоящия договор.
2. Ценово предложение - Приложение № 2 към настоящия договор - *копие от офертата*.
3. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - Приложение № 3 към настоящия договор - *копие от офертата*.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**  
**АНДОН АНДОНОВ**  
**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**  
**ГЕОРГИ СТЕФАНОВ**  
**УПРАВИТЕЛ**

Съгласували:  
Емил Колев  
Ръководител отдел „Търг

Гергана Стоянова  
Главен счетоводител

Борислав Димитров  
Ръководител отдел ЕСР

Славина Бонева  
Юрисконсулт

Изготвил:  
Александър Капитанов  
Експерт търговия

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД





**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД**



Management  
System  
ISO 9001:2008  
ISO 14001:2004  
OHSAS 18001:2007  
www.tuv.com  
ID 010542246

**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА  
ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ „ДОСТАВКА НА ГЛАСОВИ РЕГИСТРАТОРИ”  
ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1**

1. Пълно описание на предмета на обособената позиция:

*Доставка на гласови регистратори.*

Количество

№	SAP №	Наименование	Мерна единица	Количество
1	8*6864	Система Voice Logger VLAN 400 или еквивалент	бр.	7

Не се допуска да се представят различни варианти на офертата.

В изпълнение на разпоредбата на чл.48 и чл.49 от ЗОП да се счита добавено „или еквивалентно/и” навсякъде, където в документацията по настоящата поръчка са посочени стандарт, спецификация, техническа оценка, техническо одобрение или технически еталон по чл.48, ал.1, т.2 от ЗОП, както и когато са посочени модел, източник, процес, търговска марка, патент, тип, конкретен произход или производство.

При доставка на еквивалент да се посочи еквивалента. В случай, че се предлага еквивалент, участникът трябва да докаже с подходящи средства, включително с доказателствата по чл.52 от ЗОП, че предлаганите решения удовлетворяват по еквивалентен начин изискванията, определени от техническата спецификация.

2. Срок на изпълнение на договора - 1 (една) година, считано от датата на сключването му.

**Начин на изпълнение:**

- Доставка след отправяне на заявка от страна на Възложителя;
- Доставката е еднократна или на партии в зависимост от заявките;
- Срокът за изпълнение на доставката е до 60 дни от датата, на която Изпълнителят е получил заявка от Възложителя.

**Място на изпълнение:** складова база на Възложителя в гр. Раднево, ул. „Заводска” №26 – отдел „Логистика и контрол”.

3. Технически изисквания към стоката/изделията, и/или материалите влагани при производството на изделията

- Работа в мрежа 10/100 Mbps Ethernet с протоколи ARP, IP, UDP, TCP, ICMP, HTTP
- Настройка HTTP протокол, чрез браузър.
- Компресия на записа: G723.1 (6.4kbps), G726 ADPCM (16 ~ 40 kbps) I MA ADPCM 32kbps
- Мониторинг в реално време, достъпен в мрежата.
- Възпроизвеждане през звукова карта в реално време чрез аудио драйвер за потоци.

4. Доказване на съответствието

- Участникът да декларира съответствието с изискваните технически параметри.
- Участникът декларира, че ще достави нови и неупотребявани изделия.

## ПРИЛОЖЕНИЕ №1

5. Изисквания относно гаранционния срок, срок за отстраняване на дефекти появили се по време на нормалната експлоатация; срок за явяване при рекламация, и др.

Гаранционният срок на гласовите регистратори е 12 месеца, считани след датата на доставка на изделията в склада на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

Изпълнителят се задължава да осигури телефон, електронна поща и лице за контакт при възникване на гаранционно събитие.

Уведомяването се изпраща по електронна поща или по факс, като допълнително се потвърждава получаването му по телефон.

По време на гаранционния срок, Изпълнителят е длъжен да отстранява за своя сметка всички възникнали повреди и дефекти на новите изделия или да ги замени с нови и работещи такива.

Гаранцията покрива повреди и дефекти на материалите и изделията, вследствие от обичайната експлоатация. Гаранцията не покрива риска от увреждане или унищожаване на изделието, вследствие на непреодолима сила или посегателство на трети лица. Гаранцията се прекратява по отношение на дадено изделие при повреда, причинена от неправилната му експлоатация или съхранение, а именно: удар, триене, механично нараняване, подлагане на термично, химическо въздействие, вибрации или високо напрежение, опити за ремонт или модификация от страна на Възложителя или други неупълномощени от Изпълнителя лица, неправилно включване или включване по неподходящ начин или при несъобразена мощност.

6. Документи, които изпълнителят следва да представи при доставка:

- Гаранционни карти с упоменати номера, идентифициращи доставените изделия с гаранционен срок 12 месеца от датата на доставка..

- Фактура – оригинал.

7. Други изисквания:

Всички устройства да бъдат комплектовани така (с необходимия хардуер, модули, софтуер и лицензи), че да бъдат работоспособни и да изпълняват функциите, заложиени със спецификацията. Ако се окаже, че дадено устройство не може да изпълнява дадена функция, заложиена в спецификацията поради недостиг или липса на даден хардуерен модул, софтуер или лиценз, трябва да бъдат доставени безплатно от Изпълнителя.

ИЗГОТВИЛ:

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

Росен Георгиев

Ръководител звено „Свързки”

СЪГЛАСУВАЛ:

Борислав Димитров

Ръководител ЕСР „Марш-път”

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

**телеова**

КОМУНИКАЦИИ БЕЗ КОМПРОМИС



София 1618, жк. Красно село, бл. 207 А, вх. В, партер, тел. 02/80 29 029, факс: 02/80 29 020, e-mail: office@telenova.bg, web: www.telenova.bg

### ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

За участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка на телефонно оборудване“  
– реф. № 137/2018  
Обособена позиция № 1: Доставка на гласови регистратори

ДО: „МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК“ ЕАД – ГР. РАДНЕВО, ул. „Георги Димитров“ № 13

ОТ: ТЕЛЕНОВА ООД – гр. СОФИЯ

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Изпълнението на предмета на обособена позиция № 1 на процедурата ще извършим при следните цени:

№	Наименование	К-во /бр./	Ед. цена /лв. без ДДС/	Обща стойност / лв. без ДДС/
1	Система Voice Logger VLAN 400	7	1 090	7 630

Предлаганата от нас цена за изпълнение на обособена позиция № 1 на поръчката е в лева без ДДС, DDP складова база на Възложителя /Инкотермс 2010/ - отдел „Логистика и контрол“ в гр. Раднево.

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията по процедурата.

Цените са твърди и не са обвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции, освен изрично упоменатите в Документацията за участие.

В случай, че бъдем определени за изпълнител на поръчката, в договора да бъде посочена следната разплащателна сметка:

IBAN: BG68PRCB92301008736411, BIC: PRCB BG SF, Банка: ПрокредитБанк АД -  
София

Дата: 17.10.2018

Заличено по чл.2 на ЗЗЛД

Подпис: \_\_\_\_\_

Георги Стефанов

теле ова

КОМУНИКАЦИИ БЕЗ КОМПРОМИС



София 1618, жк Красно село, бл. 207 А, вх В, партер тел. 0280 29 029, факс: 0280 29 020, e-mail: office@telenova.bg, web: www.telenova.bg

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

обществена поръчка с предмет: „Доставка на телефонно оборудване“ – реф.№ 137/2018

Обособена позиция № 1: Доставка на гласови регистратори

ДО:

“МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО  
ул. "Георги Димитров" № 13

ОТ:

ТЕЛЕНОВА ООД – гр. СОФИЯ

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на обособена позиция № 1: Доставка на гласови регистратори.

Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката, изискван от Възложителя. Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Декларираме, че приемаме условията в клаузите на проекта на договор.

Декларираме, че срокът на валидност на нашата оферта е 5 месеца от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата.

Предложенията от нас условия са, както следва:

1. Описание на предлаганите изделия за доставка – съгласно таблицата:

Изисквания на Възложителя			Предложение на участника			
№	Наименование	К-во /брой/	Наименование	К-во /брой/	Производител	Страна на произход
1	Система Voice Logger VLAN 400 или еквивалент	7	Система Voice Logger VLAN 400	7	Eletech Enterprise Co. Ltd.	Тайван

Тъй като предлагаме еквивалент - представяме документи, доказващи че предлаганите изделия удовлетворяват по еквивалентен начин изискванията, определени от техническата спецификация.



Предлаганите от нас изделия са със следните технически параметри:

Изисквания на Възложителя	Предложение на участника
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Работа в мрежа 10/100 Mbps Ethernet с протоколи ARP, IP, UDP, TCP, ICMP, HTTP</li> <li>- Настройка HTTP протокол, чрез браузър.</li> <li>- Компресия на записа: G723.1 (6.4kbps), G726 ADPCM (16 ~ 40 kbps) I MA ADPCM 32kbps</li> <li>- Мониторинг в реално време, достъпен в мрежата.</li> <li>- Възпроизвеждане през звукова карта в реално време чрез аудио драйвер за потоци.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Работа в мрежа 10/100 Mbps Ethernet с протоколи ARP, IP, UDP, TCP, ICMP, HTTP</li> <li>- Настройка HTTP протокол, чрез браузър.</li> <li>- Компресия на записа: G723.1 (6.4kbps), G726 ADPCM (16 ~ 40 kbps) I MA ADPCM 32kbps</li> <li>- Мониторинг в реално време, достъпен в мрежата.</li> <li>- Възпроизвеждане през звукова карта в реално време чрез аудио драйвер за потоци.</li> </ul>

Декларираме, че предлаганите от нас изделия:

- ще бъдат нови и неупотребявани, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката им;
- съответстват на изискваните технически параметри в техническата спецификация за обособена позиция № 1 на поръчката.

## 2. Срок, място и начин на изпълнение:

Срок за изпълнение на договора: 1 (една) година, считано от датата на сключването му.

Начин на изпълнение: по заявка на Възложителя.

Доставките ще се извършват при необходимост, на базата на отделни поръчки/заявки, изготвени и подавани по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или подадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна от Изпълнителя, от страна на Възложителя – отдел „Логистика и контрол“. Доставка може да бъде еднократна или на партии в зависимост от заявките.

Срок за изпълнение на всяка отделна поръчка: до 15 (словом: петнадесет) дни от датата, на която Изпълнителят е получил заявка от Възложителя.

Място на изпълнение: DDP складова база на Възложителя /Инкотермс 2010/ - отдел „Логистика и контрол“ в гр.Раднево.

## 3. Гаранционен срок, срок за отстраняване на дефекти, появили се по време на нормалната експлоатация, срок за явяване при рекламация.

Гаранционният срок на изделията е: 12 (словом: дванадесет) месеца, считани след датата на доставка на изделията в склада на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

Задължаваме се да осигурим телефон, електронна поща и лице за контакт при възникване на гаранционно събитие.

Уведомяването ще се изпраща по електронна поща или по факс, като допълнително се потвърждава получаването му по телефон.

По време на гаранционния срок, ще отстраняваме за своя сметка всички възникнали повреди и дефекти на новите изделия или ще ги заменяме с нови и работещи такива.





София 1616, жк Красно село, бл. 207 А, ет. В, партер, тел: 0260 29 020, факс: 0260 29 020, e-mail: office@telenova.bg, web: www.telenova.bg

Гаранцията покрива повреди и дефекти на материалите и изделията, вследствие от обичайната експлоатация. Гаранцията не покрива риска от увреждане или унищожаване на изделието, вследствие на непреодолима сила или посегателство на трети лица. Гаранцията се прекратява по отношение на дадено изделие при повреда, причинена от неправилната му експлоатация или съхранение, а именно: удар, триене, механично нараняване, подлагане на термично, химическо въздействие, вибрации или високо напрежение, опити за ремонт или модификация от страна на Възложителя или други неупълномощени от Изпълнителя лица, неправилно включване или включване по неподходящ начин или при несъобразена мощност.

#### 4. Документи, които ще представим при изпълнението на поръчката.

При всяка доставка се задължаваме да представяме на Възложителя следните документи:

- Гаранционни карти с упоменати номера, идентифициращи доставените изделия с гаранционния им срок от т.3.
- Фактура – оригинал.

#### 5. Други изисквания.

Всички устройства ще бъдат комплектовани така (с необходимия хардуер, модули, софтуер и лицензи), че да бъдат работоспособни и да изпълняват функциите, заложиени със спецификацията. Ако се окаже, че дадено устройство не може да изпълнява дадена функция, заложиена в спецификацията поради недостиг или липса на даден хардуерен модул, софтуер или лиценз, ще бъдат доставени безплатно от нас.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката, в пълно съответствие с гореописаната оферта.

#### Приложения към предложението за изпълнение на поръчката:

1. Брошури и технически описания, доказващи че предлаганите изделия удовлетворяват по еквивалентен начин изискванията, определени от техническата спецификация.
2. Доказателства за техническата възможност на Теленова ООД за изпълнение на поръчката:
  - ISO 9001
  - ISO 27001

Дата: 17.10.2018

Подпис:

**Заличено по чл.2 на ЗЗЛД**

Георги Стефанов